



## Canciones de la Guerra Civil, Historia y Mito



Lisa Wilkins con la guitarra y Chuck Winch con el banjo.

Elizabeth, NJ-El jueves 13 de febrero presentarán un original espectáculo musical en la reservación Watchung de Berkeley Heights.

En este evento, titulado en inglés Songs of the Civil War: History and Myth, los cantantes Lisa Wilkins y Chuck Winch entonarán viejas melodías de la época de la Guerra Civil y además vestidos con ropa de tales años. Se trata pues de una recreación histórico-musical de aquella sangrienta conflagración (1861-1865) mediante canciones populares donde se reflejan el sentir de quienes vivieron el conflicto.

Los artistas incluso utilizarán los instrumentos muy en boga por esa época como es el caso del violín, el banjo y la guitarra.

El espectáculo, es un auténtico regalo para las personas amantes de la historia y en especial para quienes se interesen en la guerra civil norteamericana.

El escenario del Songs of the Civil War: History and Myth será el sitio de la reservación Watchung que se conoce como la aldea abandonada de Feltsville.

Este espectáculo dará inicio a las 7 y media de la noche. Los boletos son gratuitos pero las donaciones resultan bienvenidas.

Se aclara asimismo que las personas deben llegar unos 15 minutos antes y dejar sus carros en el estacionamiento de la Hollow Road Falls. Una vez allí el público será transportado hasta el sitio exacto del evento.

Para obtener más detalles llamar al 908-789-3670 o visitar el sitio electrónico [ucnj.org/trailside](http://ucnj.org/trailside)

## Sotto Voce: la más reciente obra del laureado dramaturgo Nilo Cruz

New York, NY- La sala teatral neoyorquina Theater for the New City informó que entre el 15 de febrero y el 9 de marzo estarán presentando la obra Sotto Voce del laureado dramaturgo cubano Nilo Cruz.

El autor creó esta pieza a solicitud de Theater for the New City y el montaje de la obra obtuvo una subvención de la National Endowment for the Arts.

La obra Sotto Voce es un juego de ensueño donde un joven y apasionado judío cubano (Saquiel) se dispone a recuperar los recuerdos del buque SS St. Louis, una nave repleta de refugiados judíos que en el año 1939 salió de la Alemania nazi rumbo a Cuba. Pero el barco fue finalmente rechazado por Cuba, Estados Unidos y Canadá.

La tía abuela del joven Saquiel estaba en el viaje. Entonces él busca a una famosa novelista alemana ya muy mayor, (Bernadette), quien, cuando era joven, había amado a un hombre judío que venía de pasajero en el SS St. Louis. Gracias su poderosa imaginación, Saquiel asume el lugar del amante perdido. Ambos comienzan a fantasear con una historia de amor metafísico en el que comparten el dilema de enfrentarse con recuerdos de ese "viaje de los condenados". Ella está tratando de dominar esos recuerdos y él está tratando de entenderlos. La obra venera por tanto el poder supremo de la imaginación que es capaz de unir a personas muy diferentes.

En esencia, la pieza Sotto Voce es una hermosa historia de una



Los actores Franca Barchiel y Andhy Mendez en escena.

mujer mayor y un hombre más joven que encuentran una unidad espiritual a través de su relación con la historia y la literatura. Ilustra además el fenómeno de la exploración de la memoria, un hecho muy frecuente tanto en los cubanos como en el pueblo judío. El dramaturgo Nilo Cruz nació en una familia cubana que emigró a Estados Unidos desde Matanzas, una provincia de esa isla. En esa época él tenía diez años. Aunque Cruz no es judío, él sabe que muchas personas de origen hebreo se establecieron en Cuba antes y después de la Segunda Guerra Mundial. "Los cubanos enri-

tendemos a los judíos de una manera que pocos pueden imaginar", dijo el autor. La obra no es política pero es rica en lo relativo a las experiencias de los refugiados.

### Sobre Nilo Cruz.

El autor nació en Cuba y emigró con su familia en 1969 a la pequeña Habana de Miami.

Estudió teatro en el Miami Dade Community College (en el Teatro Prometeo con Teresa

María Rojas) y en New York donde fue discípulo de María Irene Fornés.

Su pieza teatral Anna in the Tropics ganó el Premio Pulitzer en el año 2003. La pieza fue comisionada por el New Theatre de Coral Gables y también recibió dos nominaciones para el Premio Tony durante sus representaciones en Broadway.

Uno de los más prolíficos y exitosos autores del circuito de Broadway y Off-Broadway, sus obras han sido también representadas en el New York Public Theater, Oregon Shakespeare Festival, Studio Theatre de Washington D.C., Pasadena Playhouse y en el Lee Strasberg Theatre de Los Angeles.

Fue designado además Henry King Stanford Distinguished Professor in the Humanities en la Universidad de Miami.

Otras piezas teatrales de Nilo Cruz son: Lorca in a Green Dress (2003), Night Train to Bolina (1995), A Bicycle Country (1999), Beauty of the Father (2006), Dancing on Her Knees (1994),

Capriccio (2003) y Hurricane (2010).

El Theater for the New City

El papel de Saquiel será interpretado por el actor de origen cubano Andhy Mendez. La actriz Franca Barchiesi encarna a Bernadette y Arielle Jacobs aparece como la criada Lucila. La escenografía es de Adrian Jones. El diseño de iluminación está a cargo de Alexander Bartenieff. El sonido corre por cuenta de Erik Lawson y el diseño de vestuario es de Anita Yavich.

El Theater for the New City está localizado en el #155 First Avenue, entre la 9<sup>th</sup> y 10<sup>th</sup> Streets. Los sábados el espectáculo comienza a las 8 de la noche y los domingos hay una función a las 3 de la tarde. Los boletos tienen un precio de \$20 y pero los estudiantes y personas de la tercera edad sólo abonarán \$15. Las entradas pueden ser adquiridas llamando al 212-254-1109 o visitando el sitio electrónico [www.theaterforthenewcity.net](http://www.theaterforthenewcity.net)

•

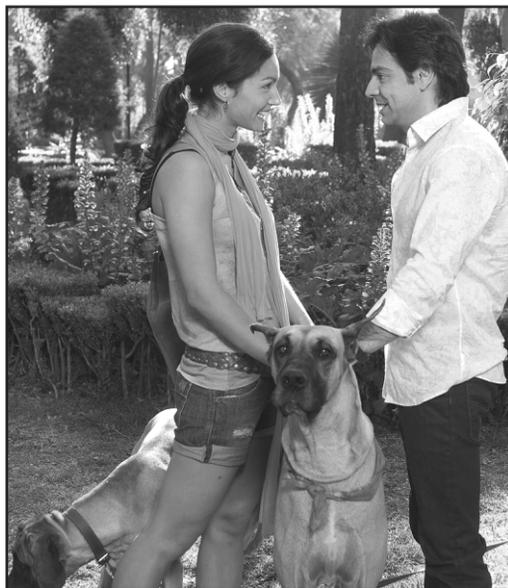
## Comedias Románticas para el Día de San Valentín

CineLatino, el canal de películas en español líder en Estados Unidos, está celebrando el día de San Valentín con lo más divertido, desesperado, sexy, romántico y frenético lado del amor, con un maratón de las comedias románticas más taquilleras de los últimos años en México.

El 14 de febrero, los televidentes podrán disfrutar lo mejor de la comedia romántica con reconocidos actores de cine y televisión. Jaime Camil, Eugenio Derbez, América Ferrera, Marta Higuera, Kuno Becker, Jorge Salinas, Silvia Navarro, Ximena Herrera, y Víctor González son algunas de las estrellas latinas que mostrarán su gran talento en este maratón. Todas las películas se transmiten y 100% en español.

Entre las producciones que forman parte de la programación del día de San Valentín figuran:

- Regresa: un cuento de hadas de España y México en la que la esposa de un hombre despier-



Martina García y Eugenio Derbez en una escena de No eres tú soy yo.

ta después de una regresión, creyendo que es una princesa del siglo XV. Protagonizada por Jaime Camil y Blanca Soto.

- No eres tú soy yo: la megastrella Eugenio Derbez protagoniza la película que rompió todos los récords en taqui-

lla del 2010, sobre un hombre que es abandonado por su esposa a pocos días de contraer nupcias, por lo que se arranca en una aventura desesperada para reparar su corazón roto.

- Labios rojos: Jorge Salinas y Silvia Navarro, las estrellas de las tele-

novelas mexicanas, forman un matrimonio casi perfecto en esta divertida historia de amor sobre una crisis de pareja. Ella hará cualquier locura para recuperar la magia de su relación. Con la actuación de Fernando Luján y Jesús Ochoa.

- Siete años de matrimonio: una comedia romántica con las nuevas estrellas de las telenovelas, Ximena Herrera y Víctor González, quienes forman el matrimonio perfecto, pero ni ellos se podrán salvar de la "crisis del séptimo año".

- Te presento a Laura: una conmovedora historia sobre una chica que sabe la fecha en la que se va a morir, por lo cual decide cumplir una serie de deseos antes la fecha. Protagonizada por Martha Higuera, Kuno Becker, y Joaquín Cosío.

- Amar no es querer: una intensa y emotiva película romántica que comprueba que el verdadero amor nunca muere, con Tony Dalton y Adriana Louvier.

# Costa del Sol

## CATERING para toda ocasión

*Propiedad y Operado por la misma familia desde 1982*  
*"Donde las Novias tienen la Última Palabra"*



**Precios especiales en Bodas los Viernes y Domingos en nuestros salones o jardín**

Tome sus fotos en Nuestro Jardín Japonés Donde sus Sueños de Boda se Harán Realidad



**ESPECIALISTAS EN FIESTAS**

- Bodas
- Banquetes
- Fiestas de Quince
- Bautizos
- Despedidas
- Fiestas de Empresas
- Pic-Nics en
- Instituciones
- Nuestros Terrenos
- Cualquier Ocasión



**Salones con Capacidad desde 20 a 350 personas**

**2443 VAUXHALL RD., UNION, NJ**

**PARA INFORMACIÓN LLAME AL 908-686-4696**

*Disfrute de las más exquisitas comidas españolas y portuguesas con todo el confort y reinado ambiente con el mejor servicio.*

*Si desea confeccionamos un Menú a su gusto*

Visitenos nuestro sitio [www.costadelsolnj.com](http://www.costadelsolnj.com)